ENGLISH

The Cobalt Protein Skimmer Pump is a submersible pump designed for indoor use. It is suitable for use in fresh or salt water aquarium and terrariums. The pump is not suitable, and as a consequent not covered by the manufacturers guarantee, for uses other than those specified.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

The Cobalt Protein Skimmer Pump 4-8/12-16 is in conformity with official safety standards EN 60335-2-41

1. **WARNING**: turn off and disconnect all the electrical equipment in the aquarium before carrying out any maintenance tasks.
2. Always check the voltage on the pump label to make sure that it corresponds to the main power supply.
3. The power cord must not be repaired or replaced. If it is damaged, replace the entire pump unit.
4. The pump can be used in fresh or marine water with maximum fluid temperature of 95°F.
5. The pump must not be left to run dry.
6. The pump can be immersed up to a maximum depth of 3 feet, as indicated by the international symbol $\frac{\nabla}{1m}$.
7. When the pump is plugged into the mains, make sure that the lowest part of the lead is lower than the socket. This is to prevent accidental spillage of water traveling along the lead and reaching the socket (fig. DRIP LOOP).
8. **WARNING**: the symbol ⌂ indicates that the pump can only be used indoors.
9. We reccommend that all electrical aquarium equipment can be connected to a grounded circuit breaker with a 30mA fuse.
10. The pump is not a toy.
11. It must not be used by children or disabled persons without the supervision of an adult.

MAINTENANCE

The motor of the Cobalt Protein Skimmer Pump 4-8/12-16 is self-protected against uncharacteristic overheating caused by misuse, running-dry or jammed rotor. It is equipped with a self-resetting thermal protector. If the pump stopped working, please investigate if the thermal cut-off has been activated by first disconnecting the appliance from the electrical supply for approximately 1 hour, then remedy the cause that made the appliance stop, and reconnect to the socket again.
Little maintenance is required; however, occasional cleaning of the rotor assembly will ensure maximum performance. For this, proceed as follows:

1) Remove the front cover of the pump pulling as shown in fig. 1-2
2) Withdraw rotor assembly, and clean under running water with a brush (fig.3-4).
3) Reassemble by proceeding in reverse order.

GUARANTEE

LIMITED WARRANTY: Within three years from the date of original purchase, Cobalt Aquatics will repair or replace, at its option, any COBALT PROTEIN SKIMMER PUMP 4-8/OR 12-16 which is deemed defective in workmanship or materials. Please return the unit, together with proof of date of purchase: Call 803-591-9500 for return authorization and shipping address.
Damage or injuries resulting from negligence or misuse are not covered by this warranty. Incidental or consequential damages are specifically excluded. This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state.
* Because some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, this exclusion may not apply to you.

Questions or Missing Parts:
Call Customer Service at
803-591-9500
(M-F 9-5 EST)

KEEP THESE INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

La pompe submersible 4-8/12-16 peut être utilisée à l'interieur aussi bien en eau douce ou en eau de mer, dans un aquarium ou un terrarium. Toute autre utilisation n'est pas admise, par conséquent ne rentre pas dans le cadre de la responsabilité du fabricant.

PRECAUTION D'EMPLOI

Cette pompe est conforme aux normes officielles de sécurité EN 60335-2-41

1. **ATTENTION**: Débrancher ou éteindre tous les appareils se trouvant dans l'aquarium ou dans le bassin de jardin avant d'installer la pompe ou d'effectuer une opération d'entretien quelconque.
2. Vérifier si le voltage de la pompe mentionné sur l'étiquette correspond à celui du secteur.
3. Le cordon d'alimentation ne peut pas être réparé ni remplacé, il faut remplacer la pompe si le cordon est abîmé.
4. La pompe peut être utilisée en eau douce ou en eau de mer, la température du fluide ne dépassant pas une température de 35° C.
5. Cet pompe ne doit pas fonctionner à sec.
6. La pompe peut être plongée dans l'eau jusqu'à une profondeur maximum de 1 m, comme indiqué sur le symbo l$\frac{\nabla}{1m}$.
7. En branchant la pompe à la prise de courant, veiller à ce que la partie la plus basse du cordon passe en dessous de la prise de courant afin d'eviter que les éventuelles gouttes d'eau qui se trouvent sur le câble ne pénètrent accidentellement dans la prise (fig. DRIP LOOP).
8. ATTENTION: Le symbole⌂ indique que la pompe doit être utilisée uniquement à l'interieur.
9. La pompe, comme tous les autres dispositifs électriques, doit être protégée en amont par un interrupteur différentiel spécial (coupe-circuit) avec un courant d'intervention qui ne soit pas supérieur à 30mA.
10. Ne pas laisser la pompe à la portée des enfants car n'est pas un jouet.
11. Ne pas permettre aux enfants ou aux personnes inexpérimentées de l'utiliser sans surveillance.

ENTRETIEN

Le moteur de les modèles 4-8/12-16 est autoprotégé par une protection thermique avec redémarrage automatique contre toute surchauffe due à une mauvaise utilisation, un fonctionnement à sec ou un grippage de rotor. Si la pompe ne fonctionne pas il faut vérifier si la protection a été activée. Pour cela, déconnectez l'appareil de la prise de courant pendant 1 heure. Supprimez la cause qui a provoqué l'arrêt puis reconnectez l'appareil à la prise de courant.
L'entretien est presque inexistant cependant s'il s'avérait nécessaire d'accéder à l'ensemble turbine pour le nettoyer, il convient de procéder de la façon suivante:

1. Retirer le couvercle frontal de la pompe en le tirant comme indiqué sur le schéma 1-2.
2. Sortir tout le groupe rotor et procéder au nettoyage. (fig.3-4)
3. Remonter toutes les pièces dans l'ordre inverse.

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE: Dans trois ans de la date d'achat originale, Cobalt Aquatics réparera ou remplacera, à sa discrétion, toute pompe à eau polyvalente COBALT PROTEIN SKIMMER PUMP 4-8/OR 12-16 qui présente un défaut de fabrication ou de matières premières. Veuillez retourner l'unité, accompagnée de la preuve d'achat : **Appelez au 803-591-9500 pour obtenir l'autorisation de retourner le produit ainsi que l'adresse de retour.** Les dommages ou blessures qui résultent d'une négligence ou d'une utilisation inappropriée ne sont pas couverts par cette garantie. Les dommages accessoires ou indirects sont spécifiquement exclus.* Cette garantie vous confère certains droits spécifiques. Vous pouvez également jouir d'autres droits selon votre lieu de résidence. * Étant donné que certains États ne permettent pas l'exclusion des dommages indirects ou accessoires, cette exclusion peut ne pas s'appliquer dans votre cas.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

ESPAÑOL

4-8/12-16 es una bomba sumergible que se puede utilizar en acuarios de agua dulce y marina,estanques y terrarios que se hallan en el interior de las viviendas. Cualquier otro uso no está aconsejado y, por consiguiente, el fabricante no se asume ninguna responsabilidad.

NORMAS IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

Esta 4-8/12-16 es con respecto con las normas officiales de seguridad EN 60335-2-41

1. **ATENCION**: Desenchufe o apague todos los aparatos presentes en el acuario o en la cubeta antes de realizar operaciones de instalación y mantenimiento.
2. Controle el voltaje de la bomba que aparece en la etiqueta y asegúrese de que sea correcto.
3. El cable de alimentación no puede ser reparado ni sustituido. Si se daña, sustituya toda la bomba.
4. La bomba puede ser usada en agua dulce o marina con una temperatura máxima de fluido de 35ºC.
5. La bomba no debe funcionar en seco.
6. La bomba puede sumergirse en el agua hasta la profundidad máxima de 1m, tal y como se inica en el símbolo $\frac{\nabla}{1m}$.
7. Al conectar la bomba en la tome de corriente, hagalo de tal manera que el punto más bajo del cable se encuentre por debajo de la toma de corriente, con el fin de evitar que gotas de agua presentes en el cable puedan entrar accidentalmente en el enchufe (fig.1 DRIP LOOP).
8. **ATENCION**: El símbolo ⌂ significa que hay que utilizar la bomba sólo en el interior de las viviendas.
9. Se aconseja que el calentador, como todos los demás dispositivos eléctricos, esté protegido en su origen, por un interruptor especial diferencial (salvavidas) con corriente de intervención no superior a 30 mA.
10. No es un juguete para niños.
11. No es idónea para ser utilizada por niños o por personas incapacitadas sin vigilancia.

MANUTENCION

El motor de los modelos 4-8/12-16 está protegido con un protector térmico de reinicio contra anomalías debidas a bajadas de tensión, funcionamiento en seco o rotor estropeado. Si la bomba no funciona, por favor asegúrese que este sistema está funcionando. Para hacer esto desconencte la bomba de la red eléctrica durante aproximadamente 1 hora. Elimine lo que causó la parada y conecte otra vez la bomba.
Prácticamente no necesita ninguna manutención. Sin embargo, para su limpieza, puede hacerse necesario acceder à las partes en movimiento. En tal caso proceda de la manera siguiente:

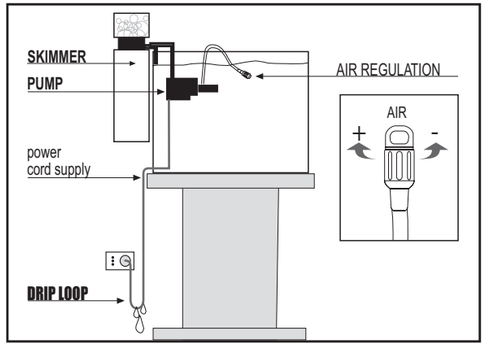
1. Sacar el frontal de la cubierta de la bomba tirando como se muestra en la figura 1-2.
2. Extraiga el rotor y el rodete y proceda a su limpieza. (FIG.3-4)
3. Vuelva a montar todo procediendo en el modo inverso.

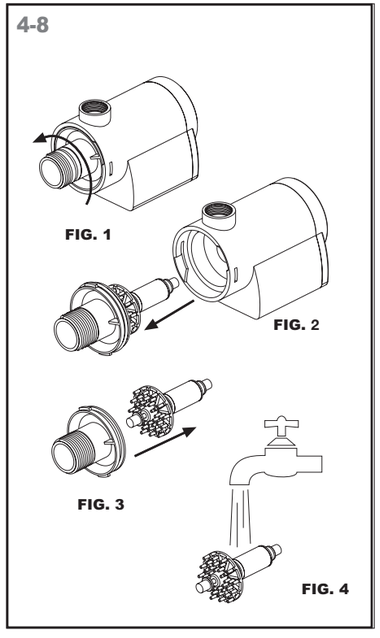
GARANTIA

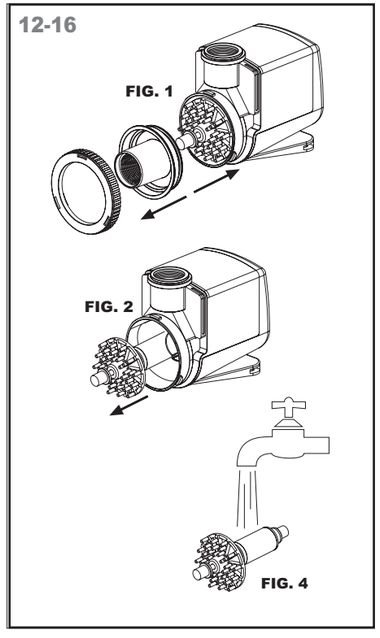
GARANTÍA LIMITADA: Dentro de tres años siguientes a la fecha de compra, Cobalt Aquatics reparará o remplazará, a su discreción, las bombas de agua multiuso COBALT PROTEIN SKIMMER PUMP 4-8/OR 12-16 que se consideren defectuosas en la fabricación o los materiales. Envíe la unidad, junto con el comprobante de la fecha de compra. **Llame al 803-591-9500 para obtener una autorización de devolución y una dirección para el envío.** Los daños y las lesiones que sean consecuencia de la negligencia o uso incorrecto no están cubiertos por esta garantía. Se excluyen de manera específica los daños incidentales o consecuenciales.* Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Usted también puede tener otros derechos que varían de un estado a otro. * Debido a que algunos estados no permiten la exclusión de los daños incidentales o consecuenciales, es posible que esta exclusión no se aplique en su caso.

¡CONSERVAR CON CUIDADO ESTAS INSTRUCCIONES!

PROTEIN SKIMMER PUMP MAINTENANCE







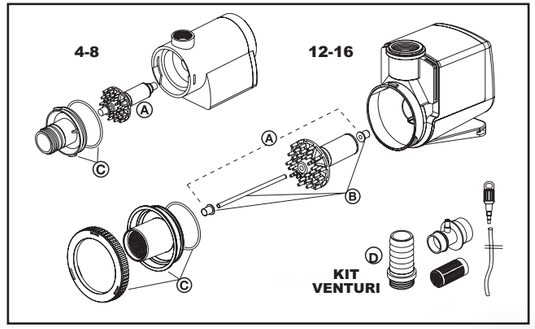
COBALT AQUATICS

www.cobaltaquatics.com
803.591.9500

SPARE PARTS

n°	Description	Cod.	
		PSP 4-8	PSP 12-16
01	Protein Skimmer Pump 4-8	40004	-
	A - Needle Wheel Impeller - 4-8	PO600	-
	B -	-	-
	C - Skimmer Pump Intake with O'Ring - 4-8 (in parts bag)	PO601	-
	D - Skimmer Pump Intake Assortment - 4-8 (in parts bag)	PO601	-
02	Protein Skimmer Pump - 12-16	-	40005
	A - Needle Wheel Impeller - 12-16	-	PO602
	B - Needle Wheel Impeller Shaft - 12-16 (in parts bag)	-	PO603
	C - Skimmer Pump Intake with O'Ring - 12-16 (in parts bag)	-	PO603
	D - Skimmer Pump Intake Assortment - 12-16 (in parts bag)	-	PO603

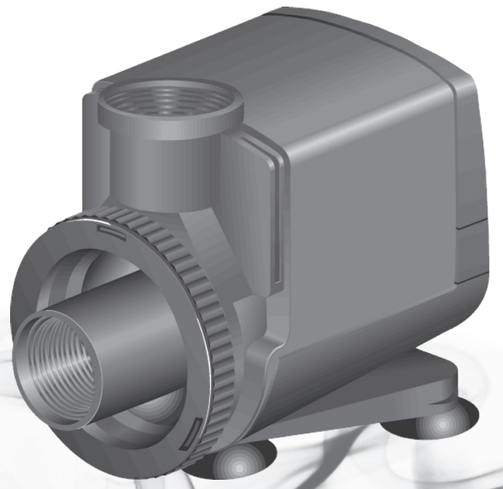
* Components subject to wear and tear • Componentes sujetos a desgaste • Componentes sujeitos ao desgaste



	V	Hz	W	Q	H max
4-8	120	60	18	300 g/h (l/h 1100)	4' (1,5m)
12-16	120	60	42	575 g/h (l/h 2200)	8' (2,5m)

COBALT™ AQUATICS

SUBMERSIBLE SKIMMER PUMP
POMPE SUBMERSIBLE D'ÉCUMOIRE
BOMBA SUMERGIBLE DE LA DESNATADORA



PROTEIN SKIMMER
Pump

SKIMMER PUMP MODELS

4-8
12-16

INSTRUCTIONS AND WARRANTY

MODE D'EMPLOI ET GARANTIE

INSTRUCCIONES Y GARANTIA